

La phrase d'extinction de la lampe est fonction de la lampe selon le programme d'éclairage défini ; après avoir été rallumée la lampe est toujours en mode programmé. Si la lampe n'est pas rallumée après avoir été éteinte à l'aide du bouton, elle s'allumera automatiquement après 30 minutes, revenant ainsi au mode programmé. Des informations détaillées sur les modes de fonctionnement de l'appareil, les moyens de le rédemarrer, la connexion à l'application, le contrôle via un serveur proxy sont incluses dans la version complète du manuel disponible dans l'application dans l'onglet « Aide » ou sur www.aquael.com.

DEMONTAGE ET DEMOLITION.

Les appareils électroménergés et électroniques usés ne peuvent être jetés à la poubelle. Le triage et le recyclage correct de ce type de déchets contribuent à la protection de l'environnement et permettent d'éviter les effets négatifs sur la santé, laquelle peut être menacée par le mauvais manienement des déchets. L'utilisateur a la responsabilité de ramener le matériel usé à un point de collecte spécialisé, où il sera repris gratuitement. Les informations sur des points de collecte sont disponibles chez, les distributeurs et le service après-vente du fabricant.

CONDITIONS DE GARANTIE.

Le fabricant accorde une garantie pour une période de 24 mois à compter de la date de l'achat. La garantie couvre les deteriorations dues aux vices de matériaux et de fabrication, elle ne couvre pas le deteriorations dues au mauvais manienement de l'appareil par l'utilisateur ou à l'utilisation autre que celle prévue par le fabricant. Attention : toute tentative de remaniement ou de démontage de l'appareil au dela de l'utilisation et l'entretien normal provoquent la decheance de la garantie. Dans le cas de la constatation d'un mauvais fonctionnement de l'appareil, il faut l'envoyer accompagné de la carte de garantie dument remplie à l'adresse du distributeur. La condition de la reconnaissance de la garantie est la concordance de la data de fabrication indiquée sur le produit avec la date indiquée sur la carte de garantie. Les conditions de garantie cidessus ne limitent pas ni suspendent les droits de l'acheteur decoulant du desaccord entre le produit et le contrat d'achat. La garantie se limite à la réparation ou au remplacement de l'appareil seulement et ne s'applique pas aux pertes ni aux dommages indirects causes aux objets animes ou inanimés.

RU РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Уважаемый покупатель! Благодарим Вас за приобретение изделия фирмы AQUAEL. Мы уверены, что Вы будете довольны его работой. Чтобы избежать проблем, связанных с его эксплуатацией, просим Вас внимательно ознакомиться с настоящим руководством по эксплуатации.

НАЗНАЧЕНИЕ И СВОЙСТВА ИЗДЕЛИЯ.

Светодиодный светильник LEDDY SLIM LINK предназначен для освещения открытых пресноводных и морских аквариумов. В лампе используются специальные светодиоды, которые обеспечивают идеальное освещение аквариума и оптимальные условия жизни для его обитателей, а также создают неповторимый зрительный эффект. Лампы изготовлены из устойчивого к коррозии и легко чистящегося стекла. Благодаря плоской футуристической форме и мощной расцветке они прекрасно сочетаются с современными аквариумах и хорошо вписуется в любой интерьер.

LEDDY SLIM LINK может заменить три различных лампы благодаря регулируемой цветовой температуре. С помощью мобильного приложения для операционных систем iOS и Android можно выбрать один из трех режимов работы лампы: SUNNY (цветовая температура 7000 K) или PLANT (9000 K) для пресноводных (в том числе растительных) аквариумов и MARINE (цветовая температура 10000 K) для морских аквариумов. Пользователь может самостоятельно подобрать цветовую температуру. Лампа может быть установлена на резервуар шириной 100-120 см (36 Вт) с толщиной стекла до 16 мм.

Благодаря применению светодиодов лампы LEDDY SLIM LINK не требуют частой замены и потребляют вдвое меньше энергии, чем обычные люминесцентные лампы.

Максимальные настройки лампы 36 Вт для каждого цвета соответственно: красный – 8,5 Вт, синий – 6 Вт, белый – 32 Вт. Для предотвращения перегрева лампы программное обеспечение блокирует выбор цветовой температуры мощностью свыше 36 Вт.

УСЛОВИЯ БЕЗОПАСНОЙ ЭКСПЛУАТАЦИИ

Приобретенное Вами устройство изготовлено в соответствии с нормами безопасности, действующими на территории Европейского Союза. Для длительного и безопасного использования устройства просим Вас ознакомиться с приведенными ниже условиями безопасности:

- Перед установкой и каждым запуском устройства внимательно ознакомьтесь с данной инструкцией по установке и обслуживанию (рис. А).
- Устройство предназначено для использования исключительно в закрытых помещениях, только в соответствии с его назначением (рис. В).
- Питание устройства может осуществляться исключительно от электросети с номинальным напряжением, указанным на устройстве.
- Не допускается замена несъемного шнура питания. Если шнур поврежден, устройство не подлежит дальнейшей эксплуатации (рис. С).
- Перед погружением руки в воду всегда следует отключить от электропитания все устройства, находящиеся в аквариуме (рис. D).
- Источник света, установленный в данном светильнике, не подлежит замене. После окончания его срока службы следует заменить весь светильник.
- Обслуживание устройства детьми в возрасте до 3 лет и лицами с ограниченными физическими или умственными возможностями, а также лицами, у которых нет опыта обслуживания данного устройства, допускается под соответствующим надзором либо после предварительного инструктажа по безопасной эксплуатации устройства, в ходе которого будут осознаны риски, связанные с использованием данного оборудования. Устройство – не детская игрушка! Чистка и техническое обслуживание устройства детьми без присмотра не допускается (рис. E).
- Компания AQUAEL Sp. z o.o. настоящим заявляет, что тип радиоустройства LEDDY SLIM LINK 36W соответствует Директиве 2014/53/EU. Полный текст декларации соответствия ЕС доступен по следующему интернет-адресу: www.aquael.pl/deklaracje-red/
- У каждого устройства имеется индивидуальный серийный идентификационный номер, который можно считать из приложения, управляющего устройством.

ПРИМЕНЕНИЕ.

LEDDY SLIM LINK – это современный осветительный прибор, предназначенный для использования в аквариумах. Работой лампы можно управлять через Интернет с помощью приложения для операционной системы iOS, установленной на устройствах Apple (iPhone, iPad, iPad touch), для системы Android. Обновление устройства производится с помощью мобильного приложения (AQUAEL AQUARIUM). Для сопряжения с беспроводной сетью Wi-Fi можно использовать кнопку WPS.

- Лампа автоматически устанавливается в режим сопряжения после подключения к источнику питания, о включенном режиме сопряжения сигнализируют синие светодиоды в лампе. Мигающие синие светодиоды указывают, что режим bluetooth включен - лампа находится в режиме сопряжения.
- Если после подключения лампы к источнику питания она не включается автоматически в режиме сопряжения, нажмите и удерживайте в течение нескольких секунд кнопку, расположенную на боковой стороне лампы (рис. 1), пока мигающие синие светодиоды на лампе не покажут, что режим сопряжения включен.
- Сопряжение устройства с приложением AQUAEL AQUARIUM

- загрузить приложение AQUAEL AQUARIUM из магазина Google Play для устройств с программным обеспечением Android или из APP Store для устройств с программным обеспечением iOS, приложение можно загрузить, сканируя QR-код (рис. 2) из руководства по эксплуатации или с упаковки устройства
- после установки приложения следуйте инструкциям, отображаемым на экране устройства
- После сопряжения с приложением лампа будет установлена в режиме AUTO в соответствии с рекомендуемыми значениями для аквариума, данные которого были указаны при регистрации в приложении.
- в режиме AUTO вам порекомендуют цвет света, мощность и график работы с учетом сумерек и рассвета, которые имитирует лампа. В этом режиме можно изменить в расписании время, когда лампа будет гореть, имитируя рассвет, и время, когда лампа будет гаснуть, имитируя сумерки. Другие функции в автоматическом режиме редактировать нельзя.
- режим MANUAL - лампа может быть переведена в режим ручного управления, в котором можно запрограммировать креоме рекомендуемых настроек освещения лампы, ее цвет, мощность и индивидуальный график времени работы.

4. Возврат заводских настроек, повторное сопряжение лампы, сопряжение с другим устройством - нажмите и удерживайте в течение нескольких секунд кнопку, расположенную на боковой стороне лампы (рис. 1), пока мигающие синие светодиоды на лампе не покажут, что режим сопряжения включен.

5. Выключение лампы - лампа будет работать в соответствии с запрограммированным расписанием освещения и автоматически выключится в соответствии с настройками в приложении.

6. Выключение лампы, перерыв в освещении - когда лампа работает, ее можно выключить, например, для выполнения работ в аквариуме, нажав один раз на кнопку, расположенную на боковой стороне лампы (рис. 1). Для включения лампы нажмите ту же кнопку еще раз.

Перерыв в освещении не меняет работу лампы в установленном графике освещения, лампа остается в запрограммированном режиме после повторного включения. Если после выключения с помощью кнопки лампа не будет включена снова, то через 30 минут она включится сама, вернувшись в запрограммированной режим.

Подробную информацию о режимах работы устройства, способах его перезагрузки, сопряжении с мобильным приложением, управлении устройством с помощью прокси-сервера Вы найдете в полной версии руководства пользователя, которая доступна в приложении, в закладке "Help" или онлайн на странице www.aquael.com.

ДЕМОНТАЖ И ЛИКВИДАЦИЯ.

Использованное электрическое и электронное бытовое оборудование нельзя выбрасывать в мусорные ящики. Селекция, сбор и правильная утилизация отходов такого рода способствует защите ресурсов окружающей среды и позволяет избежать негативного влияния на здоровье, для которого нетрадиционные обращения с отходами может представлять опасность. Пользователь является лицом, ответственным за доставку использованного оборудования в специализированный приемный пункт, где это оборудование примет бесплатно. Информацию о таких пунктах можно получить в местной администрации, в пункте продажи или в сервисе изготовителя.

ГАРАНТИЙНЫЕ УСЛОВИЯ.

Изготовитель предоставляет гарантию на срок 24 месяца, считая от даты продажи. Гарантия распространяется на повреждения, возникшие по вине изготовителя, т.е. дефекты материалов или ошибки при заводской сборке. Гарантия распространяется только на устройство и не предусматривает ответственности за установку биологического равновесия и жизнеспособность водоема и его обитателей. Гарантия не распространяется на повреждения, возникшие из-за неправильной эксплуатации устройства или использования не по назначению. Внимание! Любые попытки внесения конструкционных изменений или разборка устройства, выходящие за пределы его нормальной эксплуатации или ухода, влекут за собой потерю гарантии! В случае обнаружения неправильной работы устройства, необходимо выслать его вместе с заполненным продавцом гарантийным талоном по адресу изготовителя или дистрибьютора. Условием принятия гарантии является соответствие даты изготовления, указанной на продукте, дате, указанной на гарантийном талоне. Настоящие гарантийные условия не исключают, но ограничивают и не приостанавливают прав покупателя, вытекающих из несоответствия товара условиям договора. Если неисправность связана заводским браком, сервисная служба принимает решение, каким способом могут быть устранены выявленные недостатки – с помощью ремонта или замены неисправного прибора. Срок действия гарантии, указанный в гарантийном талоне при этом не меняется. В случае замены неисправного прибора на новый, срок действия гарантии не продлевается, а в гарантийном талоне делается отметка о замене. Гарантийный ремонт и сервисное обслуживание.

Сервис Россия:

e-mail: aquael-service@ya.ru

vk.com/aquaelus

ES MANUAL DE USO

Estimados Señores, gracias por comprar un producto AQUAEL. Estamos convencidos de que estarán satisfechos de su compra y su funcionamiento. Para evitar cualquier problema relacionado con su uso le pedimos que lean atentamente estas instrucciones de uso.

USO PREVISTO Y PROPIEDADES DEL PRODUCTO.

La elegante y moderna lámpara led LEDDY SLIM LINK está destinada a alumbrar peceras abiertas (sin tapa), tanto de agua dulce como salada. Está equipada con diodos LED especialmente escogidos, que garantizan un perfecto alumbrado de la pecera y excelentes condiciones de vida para sus habitantes, así como, un efecto visual excepcional. Las lámparas están fabricadas con vidrio resistente a corrosión y fácil de limpiar. Su forma plana, futurista y siempre de moda, junto al color de la carcasa, se compone perfectamente con modernas peceras e interiores innovadores. La nueva lámpara LEDDY SLIM LINK puede reflejar la temperatura de color, reemplazando a tres focos diferentes. Gracias al uso del módulo Wi-Fi y utilizando la aplicación para sistema iOS o Android o bien, es posible programar la lámpara en tres modos diferentes de alumbrado: SUNNY (temperatura de color 7000 K) y PLANT (9000 K) para peceras de agua dulce, incluyendo peceras con vegetales, así como MARINE (temperatura de color 10000 K) para peceras marinas. También es posible configurar libremente el color de brillo. La lámpara se puede montar en peceras con ancho de 100-120 cm (36 W) y espesor de vidrio de hasta 16 mm. Gracias al uso de diodos LED, las lámparas LEDDY SLIM LINK no requieren sustitución frecuente y consumen hasta un 50% menos de energía eléctrica, comparando con luminarias tradicionales. La configuración máxima para lámpara 36 W para diferentes colores es la siguiente: rojo – 8,5W, azul – 6W, blanco – 32W. El software no permite configurar color de brillos con potencia superior a 36W, evitando el sobrecalentamiento de la lámpara.

LAS CONDICIONES DE SEGURIDAD

El aparato que han adquirido ha sido diseñado de acuerdo a las normas de seguridad vigentes de la Unión Europea. Para un largo y seguro uso del aparato les pedimos que lean atentamente las siguientes condiciones de seguridad:

- Antes de instalar el dispositivo y antes de cada puesta en marcha, leer atentamente este manual de montaje y uso (dibujo A).
- El aparato esta adaptado para el trabajo en recipientes cerrados y solamente de acuerdo a su destinacion (dibujo B).
- El aparato debe estar conectado a la red de corriente electrica de una tension nominal senalada en el aparato.
- El cable de alimentacion no se puede desmontar y reemplazar. Si el cable resulta danado, el dispositivo debe ser desechado (dibujo C).
- Antes de poner la mano en este foco no se pueden reemplazar. Una vez finalizado su periodo de vida útil, hay que reemplazar el foco.
- Este equipo puede ser utilizado por ninos mayores de 3 anos y personas con reducida capacidad física y mental, así como, personas sin experiencia y conocimientos acerca del dispositivo, si se mantiene el control o instruye previamente a estas personas, en cuanto al uso seguro del mismo y los riesgos inherentes a su uso. Los ninos no pueden jugar con este equipo. Los ninos no pueden realizar las tareas de limpieza y mantenimiento sin la supervision de un adulto (dibujo E).
- AQUAEL Sp. z o.o. declara que el equipo radioeléctrico tipo LEDDY SLIM LINK 36W cumple con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la siguiente dirección: www.aquael.pl/deklaracje-red/

9. Cada equipo está marcado con un número de serie individual que puede leerse desde la aplicación que controla el equipo.

USO.

LEDDY SLIM LINK es un moderno sistema de alumbrado de peceras. Puede ser controlado por Internet, mediante sistema operativo iOS instalado en dispositivos APPLE (iPhone, iPad, iPad touch), sistema Android. La lámpara ofrece la función de actualización de dispositivo desde una aplicación móvil (AQUAEL AQUARIUM) y posibilidad de conexión con router Wi-Fi, mediante botón WPS.

1. La lámpara se pone automáticamente en modo de emparejamiento después de ser conectada a la fuente de alimentación, la información sobre el modo de emparejamiento activado se comunica mediante los LEDs azules de la lámpara. Los LEDs azules parpadeantes indican que el modo bluetooth está activado: la lámpara está en modo de emparejamiento.

2. Si después de conectar la lámpara a la red eléctrica, ésta no se enciende automáticamente en el modo de emparejamiento, mantenga pulsado durante unos segundos el botón situado en el lateral de la lámpara (Fig.1) hasta que los LEDs azules parpadeantes de la lámpara informen de que el modo de emparejamiento está activado.

3. Emparejamiento del dispositivo con la aplicación AQUAEL AQUARIUM

• descargue la aplicación AQUAEL AQUARIUM desde la tienda Google Play para dispositivos con software Android o desde APP Store para los con software iOS, la aplicación se puede descargar escaneando el código QR (Fig. 2) del manual o del empaque del equipo

• después de instalar la aplicación, siga las instrucciones que aparecen en su dispositivo

• la lámpara, tras el emparejamiento de la aplicación, se ajustará en modo AUTO según los valores recomendados para el depósito cuyos datos se dieron durante el registro en la aplicación.

• el modo AUTO recomendará el color de la luz, la potencia y el horario de funcionamiento teniendo en cuenta el crepusculo y el amanecer imitados por la lámpara. En este modo es posible editar en el horario la hora en la que la lámpara se encenderá imitando el amanecer y la hora en la que se atenuará imitando el anochecer. Otras funciones en modo automático no pueden ser editadas.

• modo MANUAL: la lámpara se puede poner en el modo de control manual donde se puede programar otros ajustes de iluminación de la lámpara, su color, potencia y el horario individual de trabajo.

4. Restablecimiento de los ajustes de fábrica, reemparejamiento de la lámpara, emparejamiento con otro dispositivo: mantenga pulsado durante unos segundos el botón situado en el lateral de la lámpara (Fig.1) hasta que los LEDs azules parpadeantes de la lámpara informen de que el modo de emparejamiento está activado.

5. Apagado de la lámpara: la lámpara funcionará según el horario de luz programado y se apagará automáticamente según los ajustes de la aplicación.

6. Apagado de la lámpara, interrupción de la luz: cuando la lámpara está en funcionamiento se puede apagar, por ejemplo cuando se quiere realizar algunos trabajos en el depósito, pulsando una vez el botón situado en el lateral de la lámpara (Fig. 1), para encender la lámpara nuevamente pulse el mismo botón.

La interrupción de la iluminación no modifica el funcionamiento de la lámpara en el programa de iluminación establecido, la lámpara permanece en el modo programado después de que se vuelva a encender. Si no se vuelve a encender la lámpara después de haberla apagado con el botón, se encenderá sola después de 30 minutos, volviendo al modo programado.

Las informaciones detalladas acerca de modos de trabajo del dispositivo, modos de reinicio, conexión con aplicación, control y mando a través de servidor proxy se recogen en el manual completo, disponible en la aplicación, en pestaña "Help" (Ayuda) o bien, en página web: www.aquael.com.

EL DEMONTAJE Y LA CASACION.

El equipo eléctrico y electrónico desgastado no se debe tirar a la basura. La selección y el reciclaje correcto de estos elementos ayuda a proteger el medio ambiente y ayuda a evitar las consecuencias negativas sobre la salud causadas por el uso indebido de este tipo de residuos. El usuario es responsable de llevar el equipo desgastado a un punto de recogida, donde será depositado gratuitamente. La información sobre los puntos de recogida se puede obtener los ayuntamientos, en los puntos de venta o directamente de productor.

LAS CONDICIONES DE GARANTÍA.

El productor concede una garantía por el periodo de 24 meses desde le fecha de la compra. La garantía abarca las averías causadas por el productor, es decir defectos del material o de montaje. La garantía no abarca deterioros resultado del uso indebido del aparato o tambien su uso de forma diferente a la que esta destinado. Atencion: cualquier intento de transformacion o desmontaje del aparato que exceda el uso normal y la conservacion del cualer provocan la perdida de la garantia! En caso de determinar irregularidades en el funcionamiento del aparato hay que enviarlo junto con la tarjeta de garantia rellenada a la direccion del vendedor. La condicion de aceptar la garantia es la concordancia entre la fecha de la produccion impresa en el color cto y la fecha inscrita en la tarjeta de garantia. Estas condiciones no excluyen, limitan ni suspenden los derechos del comprador resultantes de la falta de concordancia del producto con el contrato. Esta garantia tiene validez unicamente si se presenta un comprobante de compra. La garantia se limita unicamente a la reparacion o al reemplazo del aparato y no cubre perdidas ni danos resultantes de los objetos animados o inanimados. Las presentes estipulaciones no producen exclusion, limitacion o suspension de los derechos del comprador en caso de la no conformidad con el contrato. La garantia limitada cubre solo a la reparacion o el reemplazo del equipo. La garantia no cubre los efectos de perdida o de destruccion de cualquier otro objeto.

IT ISTRUZIONE D'USO

Egredi Signori, grazie per aver scelto il prodotto AQUAEL. Siamo convinti che sarete soddisfatti del suo funzionamento. Per evitare ogni problema legato al suo utilizzo vi preghiamo di leggere attentamente le seguenti istruzioni.

CARATTERISTICHE E DESTINAZIONE D'USO.

L'elegante e moderna lampada LED LEDDY SLIM LINK serve per illuminare acquari aperti (senza coperchio), sia di acqua dolce che marini. Contiene del LED accuratamente selezionati, che assicurano l'illuminazione ideale dell'acquario, garantendo condizioni perfette per la vita dei suoi abitanti, nonché un effetto visivo eccezionale. Le lampade sono realizzate in vetro, resistente alla corrosione e facile da mantenere pulito. La forma piatta, futuristica nonché il colore di moda permettono alle lampade di adattarsi perfettamente ai moderni acquari e di abbinarsi benissimo a ogni arredamento.

La nuova lampada LEDDY SLIM LINK ha la possibilità di riprodurre la temperatura di colore come tre lampade diverse. Grazie all'utilizzo del modulo Wi-Fi è possibile, con una applicazione sui sistemi iOS e Android, programmare la lampada in modo da illuminare in una di queste tre modalità: SUNNY (temperatura di colore 7000 K) e PLANT (9000 K) per gli acquari di acqua dolce, compresi quelli per le piante e MARINE (temperatura di colore 10000 K) per gli acquari marini, oppure di impostare autonomamente il colore dell'illuminazione. La lampada può essere installata su acquari della larghezza di 100-120 cm (36 W) con spessore del vetro fino a 16 mm. Grazie all'utilizzo dei LED le lampade LEDDY SLIM LINK non richiedono frequenti sostituzioni e consumano metà energia elettrica rispetto alle lampade fluorescenti tradizionali. Le impostazioni massime della lampada e di 36 W per i singoli colori sono: rosso – 8,5 W, blu – 6 W, bianco – 32 W. Il software non permette di impostare un colore di illuminazione con potenza maggiore di 36 W e grazie a ciò si evita il surriscaldamento della lampada.

CONDIZIONI PER L'UTILIZZO IN PIENA SICUREZZA

Il dispositivo acquistato è stato prodotto secondo le norme di sicurezza attualmente in vigore in Unione Europea. Per un utilizzo a lungo e in piena sicurezza vi preghiamo di attenersi alle seguenti norme di sicurezza:

- Prima di installare e di ogni avviamento del dispositivo leggere attentamente questo manuale e l’installazione (disegno A).
- Il dispositivo non può essere utilizzato all’aperto, e va utilizzato unicamente secondo la sua destinazione d’uso (disegno B).
- Il dispositivo può essere alimentato unicamente da una rete elettrica con tensione nominale corrispondente a quella indicata sul dispositivo.
- Il cavo di alimentazione non scollegabile non può essere sostituito. Se il cavo viene danneggiato il dispositivo non è piu utilizzabile (disegno C).
- Prima di immergere le mani nell’acqua bisogna sempre scollegare dall'alimentazione elettrica tutti i dispositivi che si trovano nell’acquario (disegno D).
- La sorgente di luce in questa impostazione non può essere sostituito; al termine della sua vita utile, sostituire l'intero apparecchio.
- Questo dispositivo può essere utilizzato da bambini di eta minima di 3 (otto) anni e da parte di persone con ridotte capacita fisiche, mentali e con la mancanza di esperienza e conoscenza del dispositivo, se verra fornita assistenza o formazione per l'uso delle attrezzature in modo sicuro e comprendesi i rischi associati. I bambini non dovrebbero giocare con il dispositivo. I bambini non possono eseguire le operazioni di manutenzione oppure di pulizia del dispositivo senza la sorveglianza da parte delle persone adulte (disegno E).

8. AQUAEL Sp. z o.o. dichiara che il tipo di dispositivo radio LEDDY SLIM LINK 36W è conforme a quanto disposto nella direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo internet: www.aquael.pl/deklaracje-red/

9. Ogni dispositivo è contrassegnato da un numero di serie univoco che può essere letto dall'applicazione che controlla il dispositivo.

UTILIZZO.

LEDDY SLIM LINK è una moderna illuminazione per acquario. Può essere controllata via Internet, attraverso il sistema operativo iOS installato sui dispositivi APPLE (iPhone, iPad, iPad touch), il sistema operativo Android.

Possiede la funzione di aggiornamento del dispositivo a livello di applicazione mobile (AQUAEL AQUARIUM) e la possibilità di accoppiamento con un router Wi-Fi mediante il pulsante WPS.

1. Dopo essere stata collegata all'alimentazione, la lampada è automaticamente impostata in modalità di accoppiamento e la modalità di accoppiamento attivata viene indicata dai LED blu della lampada. I LED blu lampeggianti indicano che la modalità Bluetooth è attiva: la lampada è in modalità di accoppiamento.

2. Se, dopo essere stata collegata all'alimentazione, la lampada non si accende automaticamente in modalità di accoppiamento, tenere premuto per alcuni secondi il pulsante situato sul lato della lampada (Fig. 1) fino a quando i LED blu lampeggianti della lampada informano che la modalità di accoppiamento è attiva.

3. Accoppiamento del dispositivo con l'applicazione AQUAEL AQUARIUM

• Scarica l'applicazione AQUAEL AQUARIUM dal negozio Google Play per i dispositivi con software Android o dal negozio APP Store per i dispositivi con software iOS; l'applicazione può essere scaricata scansionando il codice QR (Fig. 2) presente nel manuale d'uso o sulla confezione del dispositivo;

• Dopo aver installato l'applicazione, segui le istruzioni visualizzate sul tuo dispositivo;

• Una volta l'accoppiamento dell'applicazione terminato, la lampada sarà impostata in modalità AUTO secondo i valori raccomandati per il serbatoio i cui parametri sono stati forniti durante la registrazione nell'applicazione;

• La modalità AUTO consiglierà il colore della luce, la potenza e il programma di funzionamento contenente il crepuscolo e l'alba imitati dalla lampada. In questa modalità è possibile modificare nel programma l'ora in cui la lampada si accenderà imitando l'alba e l'ora in cui la lampada si oscurerà imitando il crepuscolo. Le altre funzioni in modalità automatica non possono essere modificate.

• Modalità MANUALE: la lampada può essere comandata nella modalità di comando manuale dove possono essere programate le impostazioni di illuminazione della lampada diverse da quelle raccomandate, inoltre il colore, la potenza e il programma di funzionamento specifico della lampada.

4. Ripristino delle impostazioni di fabbrica, nuovo accoppiamento della lampada, accoppiamento con un altro dispositivo – tenere premuto per alcuni secondi il pulsante situato sul lato della lampada (Fig. 1) fino a quando i LED blu lampeggianti della lampada informano che la modalità di accoppiamento è attiva.

5. Spegnimento della lampada: la lampada funzionerà secondo il programma di illuminazione programato e si spegnerà automaticamente secondo le impostazioni dell'applicazione.

6. Spegnimento della lampada, interruzione dell'illuminazione: quando la lampadè e in funzione può essere spenta, ad esempio per effettuare lavori sul serbatoio, premendo una volta il pulsante situato sul lato della lampada (Fig. 1); per accendere la lampada premere nuovamente lo stesso pulsante.

L'interruzione dell'illuminazione non cambia il funzionamento della lampada secondo il programma di illuminazione impostato; dopo la sua riaccensione la lampada funzionerà nel modo programato. Se la lampada non viene riaccesa dopo essere stata spenta con il pulsante, si accenderà da sola dopo 30 minuti, tornando al modo programato. Informazioni dettagliate sulle modalità di funzionamento del dispositivo, sulle modalità di riavvio, sulla connessione con l'applicazione, sul controllo attraverso server proxy sono disponibili nella versione completa del manuale per l'uso, disponibile nel menu "Help" dell'applicazione oppure su www.aquael.com.

SMONTAGGIO E SMALTIMENTO.

Le apparecchiature elettriche ed elettroniche usate non possono essere smaltite con i rifiuti domestici. La raccolta e lo smaltimento differenziati di questo tipo di rifiuti contribuisce alla difesa delle risorse preziose dell'ambiente naturale, e permette di evitare gli effetti negativi sulla salute, rischio derivante da un comportamento scorretto nello smaltimento dei rifiuti. L'utilizzatore ha la responsabilità di consegnare l'apparecchiatura usata in un punto di raccolta specializzato, dove sarà preso in consegna gratuitamente. E' possibile ottenere informazioni circa tali punti di raccolta presso le autorità locali, o chiedendo presso il punto vendita o l'assistenza del produttore.

CONDIZIONI DI GARANZIA.

Il produttore fornisce una garanzia per un periodo di 24 mesi, a partire dalla data di acquisto. La garanzia copre esclusivamente i danni derivanti da colpa del produttore cioè i difetti dei materiali e gli errori di montaggio. Non copre i danni conseguenti all'utilizzo improprio del dispositivo, o all'utilizzo del dispositivo a scopi non conformi alla sua destinazione d'uso. Attenzione: ogni tentativo di modifica o di smontaggio del dispositivo che non rientra nell'ambito del normale utilizzo e manutenzione, provoca la perdita della garanzia! Nel caso venga rilevato un malfunzionamento, è necessario inviare il dispositivo all'indirizzo del venditore o del produttore, insieme alla carta di garanzia compilata. Condizione per il riconoscimento del diritto alla garanzia e la corrispondenza tra la data di produzione impressa sul prodotto e quella indicata sulla carta di garanzia. Le presenti condizioni non escludono, non limitano e non sospendono i diritti dell'acquirente derivanti dalla difformità tra il contratto. La garanzia è limitata unicamente alla riparazione o alla sostituzione del dispositivo stesso. La garanzia non comprende le conseguenze della perdita o della distruzione di qualsiasi altro oggetto.

<p>GUARANTEE CARD - KARTA GWARANCYJNA GARANTYSCHEIN - FICHE DE GARANTIE ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН - HOJA DE GARANTÍA GARANZIA - ГАРАНЦИОННА КАРТА ZÁRUCNÍ LIST - ЕҒҮҢՀ - JAMSTVENI LIST GARANCIALAP - GARANTIEBEWIJS FICHA DE GARANTIA - GARANTIE GARANTIKORT - ZÁRUCNÝ LIST</p>
<p>Date of selling - Data sprzedazy - Verkaufdatum - Date de vente - Дата продажы - Fecha de venta Data vendita - Дата на продажба - Datum prodaje - Ημερομηνίαπώλησης - Datum prodaje - Еladás dátuma Verkoopdatum - Data de venda - Data vânzării - Försäljningsdatum - Datum predaja</p>

<p>Stamp & signature of seller - Stempel i podpis sprzedawcy - Stempel und Unterschrift des Händlers Cachet et signature du vendeur - Печать и подпись продавца - Sello y firma del vendedor Timbro e firma del venditore - Печат и подпис на продавцана - Razlika a podpis prodjce Տարբույթ և ստորագրություն - Peat i podpis prodavca - Az eladót pestje és aláírása Stempel en handtekening van de verkoper - Carimbo e assinatura do vendedor Ştampila și semnătura vânzătorului - Säljares stämpel och namnteckning - Pečiatka a podpis predajcu</p>

<p>CLIENT REMARKS - UWAGI KLIENTA - BEMERKUNGEN DES KUNDEN - REMARQUES DU CLIENT ЗАМЕЧАНИЯ КЛИЕНТА - COMENTARIOS DEL CLIENTE - COMMENTI DEL CLIENTE ЗАБЕЛЕЖКИ НА КЛИЕНТА - POZNÁMKY ZÁKAZNÍKA - ПАПАТНՊԻՔԷԻ ՔԵԱԽԻ - NAPOMENE KLIENTA A FELHASZNÁLÓ MEGJEGYZÉSEI - OPMERKING VAN DE KLANT - OBSERVAÇÕES DO CLIENTE OBSERVATJE CLIENTULUI - KUNDENMARKERINGAR - POZNÁMKY ZÁKAZNÍKA Defect description - Opis usterek - Beschreibung des Fehlers - Description du défaut: Описание неисправности - Descripción de avería - Descrizione del guasto - Описание на поврежда: Popis závady - Περιγραφή της βλάβης - Opis mane - A hibák leírása - Beschrijving van het defect: Descrição da falha - Descrierea defectului - Felbeskrivning - Popis poruchy:</p>
--

<p>Stamp & signature of seller - Stempel i podpis sprzedawcy - Stempel und Unterschrift des Händlers Cachet et signature du vendeur - Печать и подпись продавца - Sello y firma del vendedor Timbro e firma del venditore - Печат и подпис на продавцана - Razlika a podpis prodjce Տարբույթ և ստորագրություն - Peat i podpis prodavca - Az eladót pestje és aláírása Stempel en handtekening van de verkoper - Carimbo e assinatura do vendedor Ştampila și semnătura vânzătorului - Säljares stämpel och namnteckning - Pečiatka a podpis predajcu</p>

<p>CLIENT REMARKS - UWAGI KLIENTA - BEMERKUNGEN DES KUNDEN - REMARQUES DU CLIENT ЗАМЕЧАНИЯ КЛИЕНТА - COMENTARIOS DEL CLIENTE - COMMENTI DEL CLIENTE ЗАБЕЛЕЖКИ НА КЛИЕНТА - POZNÁMKY ZÁKAZNÍKA - ПАПАТНՊԻՔԷԻ ՔԵԱԽԻ - NAPOMENE KLIENTA A FELHASZNÁLÓ MEGJEGYZÉSEI - OPMERKING VAN DE KLANT - OBSERVAÇÕES DO CLIENTE OBSERVATJE CLIENTULUI - KUNDENMARKERINGAR - POZNÁMKY ZÁKAZNÍKA Defect description - Opis usterek - Beschreibung des Fehlers - Description du défaut: Описание неисправности - Descripción de avería - Descrizione del guasto - Описание на поврежда: Popis závady - Περιγραφή της βλάβης - Opis mane - A hibák leírása - Beschrijving van het defect: Descrição da falha - Descrierea defectului - Felbeskrivning - Popis poruchy:</p>
--

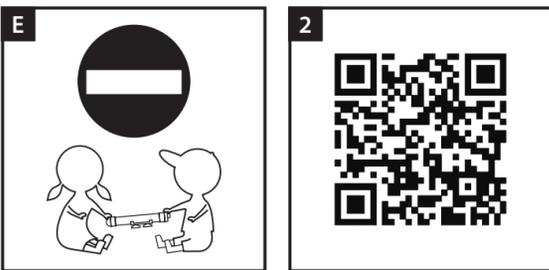
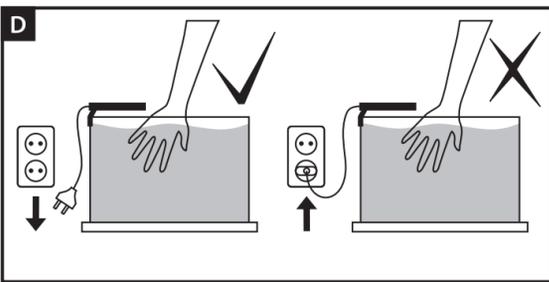
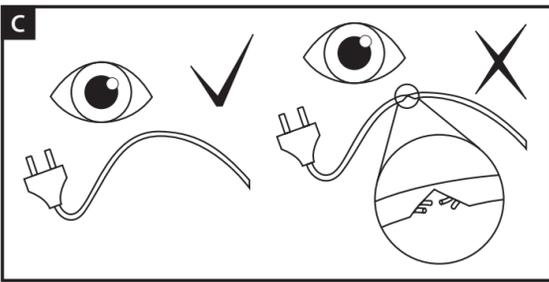
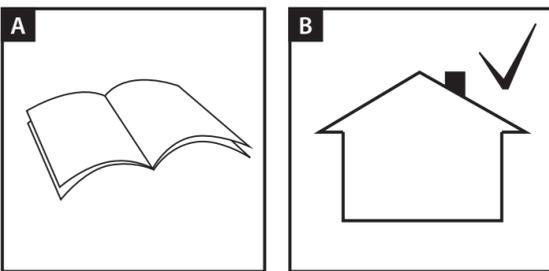
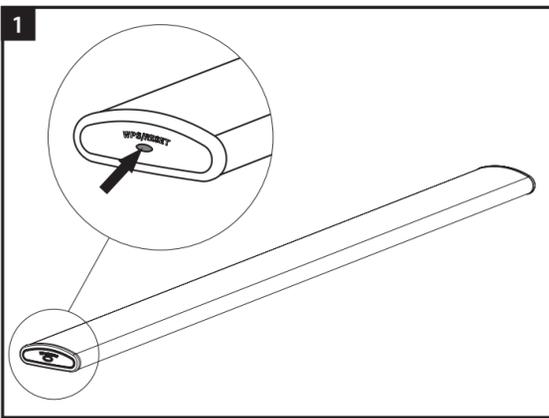
<p>Stamp & signature of seller - Stempel i podpis sprzedawcy - Stempel und Unterschrift des Händlers Cachet et signature du vendeur - Печать и подпись продавца - Sello y firma del vendedor Timbro e firma del venditore - Печат и подпис на продавцана - Razlika a podpis prodjce Տարբույթ և ստորագրություն - Peat i podpis prodavca - Az eladót pestje és aláírása Stempel en handtekening van de verkoper - Carimbo e assinatura do vendedor Ştampila și semnătura vânzătorului - Säljares stämpel och namnteckning - Pečiatka a podpis predajcu</p>

<p>Stamp & signature of seller - Stempel i podpis sprzedawcy - Stempel und Unterschrift des Händlers Cachet et signature du vendeur - Печать и подпись продавца - Sello y firma del vendedor Timbro e firma del venditore - Печат и подпис на продавцана - Razlika a podpis prodjce Տարբույթ և ստորագրություն - Peat i podpis prodavca - Az eladót pestje és aláírása Stempel en handtekening van de verkoper - Carimbo e assinatura do vendedor Ştampila și semnătura vânzătorului - Säljares stämpel och namnteckning - Pečiatka a podpis predajcu</p>

<p>Stamp & signature of seller - Stempel i podpis sprzedawcy - Stempel und Unterschrift des Händlers Cachet et signature du vendeur - Печать и подпись продавца - Sello y firma del vendedor Timbro e firma del venditore - Печат и подпис на продав</p>
--

SPECIFICATIONS - DANE TECHNICZNE - TECHNISCHE DATEN - DONNÉES TECHNIQUES TECNICHE CARATTERISTICHE - DATOS TÉCNICOS - CARATTERISTICHE TECNICHE

LEDDY SLIM LINK		36 W
Input current - Wejście • Eingang • Entrée • Входной ток • Entrada • Entrata	V / Hz	220-240 V, 50 Hz
Power - Moc • Leistung • Puissance • Мощность • Potencia • Potenza	W	36
Tank width - Szerokość akwarium • Breite des Aquariums • Largeur d'aquarium • Ширина аквариума • Ancho de pecera • Larghezza acquario	cm	100-127
Wall thickness - Grubość szyby • Scheibendicke • L'épaisseur du verre • Толщина стенок • Espesor de vidrio • Lo spessore degli vetro	mm	≤16
Ingress Protection Rating - Standard szczelnosci • Schutz gegen Wasser • L'indice de protection • Степень защиты • Estándar de estanqueidad • Grado di protezione		IP67
Operating frequency ranges of the device • Zakresy częstotliwości pracy urządzenia • Betriebsfrequenzbereiche des Geräts • Plages de fréquence de service de l'appareil • Диапазоны рабочих частот устройства • Rangos de frecuencia de funcionamiento del dispositivo • Intervalli di frequenza operativa del dispositivo	2.4GHz 802.11 b/g/n	
Maximum power of radio frequency emitted in the operating frequency range (ranges) of the device • Maksymalna moc częstotliwości radiowa emitowana w zakresie (zakresach) częstotliwości, w którym (których) pracuje urządzenie radiowe • In dem Frequenzband oder den Frequenzbändern, in dem bzw. denen die Funkanlage betrieben wird, abgestrahlte maximale Sendeleistung • Puissance maximale de la fréquence radio émise dans la(s) gamme(s) de fréquences dans laquelle (lesquelles) la radio fonctionne • Максимальная мощность радиочастоты, излучаемой в диапазоне (диапазонах) частот, в котором (которых) работает радиоприборство • La potencia máxima frecuencia de radio emitada dentro del rango (rangos) de frecuencia, en el cual (cuales) trabaja el dispositivo de radio • La potenza massima della radiofrequenza emessa nell'intervallo (intervalli) della frequenza alla quale la radio funziona	802.11 b: +20 dBm 802.11 g: +17 dBm 802.11 n: +14 dBm	



ENG MANUAL INSTRUCTIONS

Thank you for choosing an AQUAEL product. We are confident that you will be satisfied with its performance. We ask you to read the instruction manual carefully before using the product to avoid any potential problems.

DESIGNATION AND PROPERTIES.

The stylish and technologically advanced LEDDY SLIM LINK lamp is intended for use in open aquariums (tanks without a lid), freshwater as well as marine. Carefully selected light-emitting diodes provide perfect lighting, create a unique visual effect, and ensure optimum living conditions for the inhabitants of the aquarium. The lamp is made of corrosion-resistant, easy-to-clean glass. Thanks to its flat, futuristic design and fashionable colour, the lamp will fit perfectly in any modern aquarium tank and will look great in any interior. The new LEDDY SLIM LINK lamp can emit light of three different colour temperatures. In effect, it is three lamps in one. Thanks to the Wi-Fi module, you can use an iOS or Android application to set the lamp to operate in one of the following three modes: SUNNY (colour temperature of 7000 K) or PLANT (9000 K) for freshwater aquariums, including plant aquariums, and MARINE (colour temperature of 10000 K) for marine aquariums. The user can also choose a custom colour. The lamp can be mounted on a tank that is 100-120 cm (36 W) wide on a tank wall that is up to 16 mm thick.

Thanks to the use of light-emitting diodes, the LEDDY SLIM LINK lamps do not require frequent replacement and consume only about half as much power as regular fluorescent lamps. The maximum settings for lamp 36 W for individual colours are as follows: red – 8m5 W, blue – 6 W, white – 32 W. To prevent overheating, the software will not let you set a colour temperature such that the light power would be greater than 36 W.

CONDITIONS OF SAFE USAGE

The device you purchased was manufactured in conformity with all safety standards currently in force on the area of European Union. For long lasting and safe usage please read the safety conditions below:

- Before the installation and every starting of the device, carefully read this installation and maintenance manual (fig. A).
- The device is designed for usage only indoors and accordingly to its destination (fig. B).
- The device can be powered from a power grid of voltage stated on the device.
- The power cord is non-detachable and cannot be replaced. If the cord is damaged, the device must be discarded (fig. C).
- CAUTION: Before performing any maintenance works, unplug or turn off all the devices in the tank (fig. D).
- The light source installed in this lamp cannot be replaced; after the end of its service life, replace the entire lamp.
- This device can be operated by children who are at least 3 years of age, by persons with reduced physical or mental capabilities or persons with no prior experience with the device only under supervision or following an instruction on the safe operation of the device to ensure that the person is aware of any associated risks. The device is not a child's toy! Do not let children to clean or perform maintenance on the device without supervision (fig. E).
- AQUAEL Sp. z o.o. hereby declares that the LEDDY SLIM LINK 36W radio device type complies with Directive 2014/53/EU. Find the full text of the EU declaration available at: www.aquael.pl/deklaracje-red/
- Each device is marked with an individual serial number ID that can be read from the app that controls the device.

DIRECTIONS FOR USE.

LEDDY SLIM LINK is a modern lamp intended for use in aquariums. It can be controlled via the Internet by means of a dedicated iOS application installed on an Apple device (iPhone, iPad, iPad touch), an Android application. The device can be upgraded through the mobile application (AQUAEL AQUARIUM). It can be paired with a WiFi router using a WPS button.

- The lamp is automatically set to pairing mode after being connected to the power supply; information about pairing mode being enabled is communicated through the blue LEDs in the lamp. Flashing blue LEDs indicate that Bluetooth mode is on – the lamp is in pairing mode.
- If the lamp is not automatically turned on in pairing mode after being connected to the power supply, press and hold the button located on the side of the lamp for a few seconds (Fig. 1) until the flashing blue LEDs on the lamp indicate that pairing mode is on.
- Pairing the device with the AQUAEL AQUARIUM application
 - download the AQUAEL AQUARIUM application from Google Play Store for devices with Android software or from the App Store for devices with iOS software. The application can be downloaded by scanning the QR code (Fig. 2) from the manual or device packaging
 - after installing the application, follow the instructions displayed on your device
 - after application pairing, the lamp will be set to AUTO mode according to the recommended values for the tank, the data of which was given during registration in the application.
- AUTO mode will recommend the colour of the light, power and working schedule, taking into account the dusk and dawn initiated by the lamp. In this mode you can modify the time at which the lamp will light up imitating dawn and the time at which the lamp will dim imitating dusk. Other functions in auto mode cannot be modified.
- MANUAL mode – the lamp can be switched into manual control mode wherein one can program, other than the recommended lighting settings, its colour, power, and individual working schedule times.
- To restore factory settings, re-pair the lamp, or pair it with another device – press and hold the button located on the side of the lamp (Fig. 1) for several seconds until the flashing blue LEDs on the lamp indicate that pairing mode is active.
- Turning off the lamp – the lamp will operate according to the programmed light schedule and will turn off automatically according to the settings in the application.
- Turning off the lamp, interruption in lighting – during lamp operation, it can be turned off, e.g. to carry out work in the tank, by pressing the button located on the side of the lamp once (Fig. 1); to turn the lamp on, press the same button once again.

Interruption in lighting does not switch the operation of the lamp in the set light schedule; the lamp remains in the programmed mode after being switched on again. If the lamp is not turned on again after being turned off with the button, it will turn itself on after 30 minutes, returning to the programmed mode. For detailed information on different modes of operation of the device, on how to restart it, connect it to the mobile application, and control it via a proxy server, consult the full version of the user manual under the 'Help' tab of the application or go to www.aquael.com.

DISASSEMBLY AND DISPOSAL.

It is forbidden to dispose of used electric and electrical equipment in a trash bin. Segregating and proper utilization of this kind of waste leads to conserving the resources of natural environment and allows avoiding negative influence on health as it can be endangered by improper waste handling. The user is responsible for delivering the used product to a specialized collection point where it will be accepted free of charge. You can obtain information about such a facility at the local authorities, or by asking either the seller or the manufacturer service.

It is forbidden to dispose of used electric and electrical equipment in a trash bin. Segregating and proper utilization of this kind of waste leads to conserving the resources of natural environment. The user is responsible for delivering the used product to a specialized collection point where it will be accepted free of charge. You can obtain information about such a facility at the local authorities at the product seller.

WARRANTY CONDITIONS.

The manufacturer grants a 24 month guarantee beginning on the date of purchase. The guarantee covers defects arising from manufacturer fault i.e. defective materials or assembly errors. It does not cover damage due to user's fault caused by improper handling of the device or using the device for purposes discordant its destination. Attention: any modification or disassembly attempt exceeding normal usage and maintenance cause the guarantee void. In case of noticing improper operation of the device send it with filled out warranty card to the distributor address. The conformity of the production date stamped on the product and written in the guarantee card is a prerequisite for accepting the guarantee. The following warranty conditions do not exclude, limit or suspend user's rights derived from discrepancy of the merchandise with the agreement. The guarantee is limited to repair or replacement of the unit only and does not cover consequential loss or damage to animate or inanimate objects.

PL INSTRUKCJA OBSŁUGI

Państwo Państwo, dziękujemy za zakup produktu AQUAEL. Jesteśmy przekonani, że będą Państwo usatysfakcjonowani z jego działania. Aby uniknąć jakichkolwiek problemów związanych z jego użytkowaniem prosimy o przednie uważne zapoznanie się z poniższą instrukcją.

PRZYZNACZENIE PRODUKTU I WŁAŚCIWOŚCI.

Elegancka i nowoczesna lampa ledowa LEDDY SLIM LINK jest przeznaczona do oświetlania zbiorników otwartych (bez pokrywy), tak słodkowodnych, jak i morskich. Zawiera starannie dobrane diody LED, które zapewniają idealne oświetlenie zbiornika gwarantując doskonałe warunki do życia dla jego mieszkańców oraz wyjątkowy efekt wizualny. Są wykonane z odporne na korozję, łatwego do utrzymania w czystości szkła. Płaski, futurystyczny kształt i modny kolor sprawiają, że doskonale komponują się z nowoczesnymi zbiornikami akwariumowymi i świetnie wylągają w każdym wnętrzu.

Nowa lampa LEDDY SLIM LINK ma możliwości odzwierciedlenia temperatury barwowej jak trzy różne lampy. Dzięki zastosowaniu modułu Wi-Fi można, z poziomu aplikacji na system iOS oraz Android zaprogramować lampę aby świeciła w jednym z trzech trybów: SUNNY (temperatura barwowa 7000 K) i PLANT (9000 K) do akwariorów słodkowodnych, w tym do zbiorników roślinnych oraz MARINE (temperatura barwowa 10000 K) do akwariorów morskich, lub samodzielnie ustawić kolor świecenia. Lampę można zamontować na zbiorniku o szerokości 100-120 cm (36 W) i grubości szyby do 16 mm. Dzięki zastosowaniu diod LED LEDDY SLIM LINK nie wymagają częstego wymieniania na nowe oraz zużywają o połowę energii elektrycznej mniej niż tradycyjne świetlówki. Maksymalne ustawienia lampy 36 W dla poszczególnych kolorów to: czerwony – 8,5 W, niebieski – 6 W, biały – 32 W. Oprogramowanie nie pozwoli na ustawienie koloru świecenia o mocy większej niż 36 W dzięki czemu nie dojdzie do przegrzania lampy.

WARUNKI BEZPIECZNEGO UŻYTKOWANIA

Zakupione przez Państwa urządzenie zostało wykonane zgodnie z aktualnymi normami bezpieczeństwa obowiązującymi na terenie Unii Europejskiej. Dla jego długotrwałego i bezpiecznego użytkowania prosimy o zapoznanie się z poniższymi warunkami bezpieczeństwa:

- Przed instalacją i każdym uruchomieniem urządzenia należy dokładnie zapoznać się z niniejszą instrukcją obsługi i montażu (rys. A).
- Urządzenie przystosowane jest do użytkowania tylko w pomieszczeniach zamkniętych i wyłącznie zgodnie z przeznaczeniem (rys. B).
- Urządzenie może być zasilane wyłącznie z sieci elektrycznej o napięciu znamionowym podanym na urządzeniu.
- Przewód zasilający nieodłączalny nie może być wymieniony. Jeżeli przewód ulegnie uszkodzeniu, sprzęt staje się bezużyteczny (rys. C).
- OSTRZEŻENIE: Przed wykonywaniem konserwacji sprzętu znajdującego się w akwarium należy wyjąć wtyczkę lub wyłączyć sprzęt (rys. D).
- Źródła światła w niniejszej oprawie nie można wymieniać; po zakończeniu jego żywotności należy wymienić całą oprawę.
- Niniejszy sprzęt może być użytkowany przez dzieci w wieku co najmniej 3 lata i przez osoby o obniżonych możliwościach fizycznych, umysłowych i osoby o braku doświadczenia i znajomości sprzętu, jeżeli zapewniony zostanie nadzór lub instruktaż odnośnie do użytkowania sprzętu w bezpieczny sposób i zrozumiałe związane z tym zagrożenia. Dzieci nie powinny bawić się sprzętem. Nie powinno być wykonywane czyszczenie i konserwacja sprzętu przez dzieci bez nadzoru (rys. E).
- Firma AQUAEL Sp. z o.o. niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego LEDDY SLIM LINK 36W jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: www.aquael.pl/deklaracje-red/
- Każde urządzenie oznaczone jest indywidualnym numerem seryjnym ID który może być odczytany z poziomu aplikacji sterującej urządzeniem.

ZASTOSOWANIE.

LEDDY SLIM LINK to nowoczesne oświetlenie akwariorowe. Może być sterowane za pośrednictwem Internetu, przez system operacyjny iOS, system Android. Posiada funkcję aktualizacji urządzenia z poziomu aplikacji mobilnej (AQUAEL AQUARIUM) oraz możliwość parowania z routerem Wi-Fi przy pomocy przycisku parowania.

- Lampa po podłączeniu do zasilania automatycznie ustawiona jest w trybie parowania, informacja o trybie parowania komunikowana jest za pomocą niebieskich diod w lampie. Migające niebieskie diody informują o włączonym trybie bluetooth – lampa jest w trybie parowania.
- Jeżeli po podłączeniu lampy do zasilania lampa nie jest automatycznie włączona w trybie parowania, należy nacisnąć i przytrzymać przez kilka sekund guzik umiejscowiony z boku lampy (rys. 1) do momentu włączenia się w lampie niebieskich migających diod informujących o włączonym trybie parowania.
- Parowanie urządzenia z aplikacją AQUAEL AQUARIUM
 - pobierz aplikację AQUAEL AQUARIUM ze sklepu Google Play dla urządzeń z oprogramowaniem Android lub z APP Store z oprogramowaniem iOS, aplikację można pobrać skanując kod QR (rys. 2) z instrukcji lub z opakowania urządzenia
 - po zainstalowaniu aplikacji postępuj zgodnie z instrukcjami wyświetlanymi na urządzeniu
 - lampa po sparowaniu aplikacji zostanie ustawiona w trybie AUTO wg rekomendowanych wartości dla zbiornika, którego dane zostały podane podczas rejestracji w aplikacji.
 - w trybie AUTO zostanie zarekomendowana barwa światła, moc oraz harmonogram pracy uwzględniający zmierzch i świt imitowany przez lampę, w tym trybie istnieje możliwość edycji w harmonogramie czasu w jakim lampa będzie się rozjaśniała imitując świt i czasu w którym lampa będzie się ściemniała imitując zmierzch. Pozostałe funkcji w trybie auto nie można edytować.
 - tryb RĘCZNY – lampę można przłączyć w tryb sterowania manualnego w którym można zaprogramować inne niż rekomendowane ustawienia świecenia lampy, jej barwę, moc, oraz indywidualny harmonogram czasu pracy.
- Przywracanie ustawień fabrycznych, ponowne parowanie lampy, parowanie z innym urządzeniem – nacisnąć i przytrzymać przez kilka sekund guzik umiejscowiony z boku lampy (rys. 1) do momentu włączenia się w lampie niebieskich migających diod informujących o włączonym trybie parowania.
- Wyłączenie lampy – lampa będzie działała zgodnie z zaprogramowanym harmonogramem świecenia i wyłączy się automatycznie wg ustawień w aplikacji.
- Wyłączenie lampy, przerwa w świeceniu – podczas pracy lampy można przewrzić jej pracę na 30 minut np. na potrzeby przeprowadzania prac w zbiorniku, poprzez jednorazowe naciśnięcie guzika który jest umiejscowiony z boku lampy (rys. 1), aby wyłączyć lampę ponownie naciśnij jednokrotnie tam sam przycisk. Przerwa w świeceniu nie zmienia pracy lampy w ustawionym harmonogramie świecenia, lampa po ponownym włączeniu pozostaje w zaprogramowanym trybie. Jeżeli lampa po wyłączeniu za pomocą przycisku nie zostanie ponownie włączona, włączy się sama po 30 minutach powracając do zaprogramowanego trybu. Szczegółowe informacje nt. trybów pracy urządzenia, sposobów jego restartowania, połączenia z aplikacją, sterowania za pośrednictwem serwera proxy znajdują Państwo w pełnej wersji instrukcji dostępnej w aplikacji w zakładce "Help" lub na www.aquael.com.

DEMONTAŻ I KASACJA.

Zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego nie należy wyrzucać do śmieтника. Selekcjonowanie i prawidłowa utylizacja tego typu odpadów przyczynia się do ochrony środowiska naturalnego. Zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny może zawierać niebezpieczne substancje. Waższą utylizacją zużytego sprzętu pozwolili uniknąć potencjalnych negatywnych skutków dla środowiska i zdrowia. Użytkownik jest odpowiedzialny za dostarczenie zużytego sprzętu do wyspecjalizowanego punktu zbiórki, gdzie będzie on przyjęty bezpłatnie. Informację o takim punkcie można uzyskać u władz lokalnych lub w punkcie zakupu.

WARUNKI GWARANCJI.

Producent udziela gwarancji na okres 24 miesięcy licząc od daty zakupu. Gwarancja obowiązuje na terenie Unii Europejskiej. Gwarancja obejmuje wyłącznie uszkodzenia powstałe z winy producenta, tj. wady materiałowe lub błędy montażowe, nie obejmuje natomiast uszkodzeń powstałych z winy użytkownika na skutek niewłaściwego obchodzenia się z urządzeniem lub też wykorzystania go do celów niezgodnych z jego przeznaczeniem. Uwaga: jakiegokolwiek próby przeróbek lub demontażu sprzętu wykraczające poza zakres jego normalnego użytkowania i konserwacji powodują utratę gwarancji! W przypadku stwierdzenia nieprawidłowości działania urządzenia należy przesać je wraz z wypełnioną kartą gwarancyjną na adres sprzedawcy lub producenta. Warunkiem uznania gwarancji jest zgodność daty produkcji wyrażonej na produkcie z datą wypisaną na karcie gwarancyjnej. Niniejsze warunki nie wyłączają, nie ograniczają ani nie zawieszają uprawnień kupującego wynikających z niezgodności towaru z umową. Gwarancja jest ograniczona wyłącznie do naprawy lub wymiany samego urządzenia. Nie obejmuje ona skutków utraty lub zniszczenia jakichkolwiek innych obiektów.

DE BEDIENUNGSANLEITUNG

Lieber Kunde, wir bedanken uns für Ihren Kauf dieses Produkts von AQUAEL. Wir sind uns sicher, dass Sie mit der Funktion des Geräts zufrieden sein werden. AQUAEL behält sich das Recht vor, Änderungen bezüglich der technischen Daten und der hierin enthaltenen Materialien vorzunehmen. AQUAEL übernimmt keine Haftung bei offensichtlichen Druck- und Satzfehlern.

BESTIMMUNGSZWECK UND PRODUKTEIGENSCHAFTEN.

Die elegante und zeitgemäße LED-Lampe LEDDY SLIM LINK ist zur Beleuchtung von offenen Süßwasser- und Meerwasserbecken (ohne Abdeckung) sowohl vorgesehen. Sie haust speziell gewählte LEDs, die für eine perfekte Beleuchtung des Beckens sorgen und damit ideale Lebensbedingungen für die Bewohner und eine außergewöhnliche visuelle Wirkung garantieren. Die Leuchtquellen bestehen aus korrosionsbeständigem, einfach sauber zu haltendem Glas. Mit ihrer flachen, futuristischen Form und der angesagten Farbe passt die Lampe besonders gut zu modernen Aquariumbecken und fügt sich perfekt in jeden Innenraum ein. Mit der neuen LEDDY SLIM LINK Lampe kann die Farbtemperatur von drei herkömmlichen Lampen wiedergegeben werden. Durch Einsatz eines WiFi-Moduls kann über eine App für iOS und Android die Lumineszenzfarbe selbständig eingestellt werden und die Lampe so programmiert werden, dass sie in einer der folgenden drei Betriebsarten leuchtet: SUNNY (Farbtemperatur 7000 K) und PLANT (9000 K) für Süßwasseraquarien, darunter für Pflanzenbecken, und MARINE (Farbtemperatur 10000 K) für Meerwasseraquarien. Die Lampe kann an Becken mit 100-120 cm (36 W) Länge und einer Scheibendicke von bis zu 16 mm angebracht werden. Durch den Einsatz von LEDs müssen LEDDY SLIM LINK Lampen weniger häufig gegen neue ausgetauscht werden und verbrauchen auch deutlich weniger Strom als herkömmliche Leuchtstoffröhren. Die Maximaleinstellung der Lampe 36 W für die einzelnen Lumineszenzfarben sind: rot – 8,6 W, blau – 6 W, weiß – 32 W. Die Software verhindert die Einstellung einer Lumineszenzfarbe mit einer Strahlungsleistung von über 36 W, wodurch ein Überhitzen der Lampe ausgeschlossen ist.

SICHERHEITSBESTIMMUNGEN

Der durch Sie erworbene Artikel ist entsprechend der zur Zeit geltenden europäischen Sicherheitsnorm hergestellt worden. Für den sicheren Betrieb beachten Sie unbedingt die nachfolgenden Sicherheitsbestimmungen:

- Machen Sie sich vor dem Einbau und jeder Inbetriebsetzung genau mit dieser Montage- und Bedienungsanleitung vertraut (Zeichn. A).
- Die Einrichtung darf nur in Räumen und ausschließlich gemas ihrer Bestimmung verwendet werden (Zeichn. B).
- Die Einrichtung darf nur zum elektrischen Netz von einer an der Einrichtung angegebenen Nennspannung angeschlossen werden.
- Das fest mit dem Gerät verbundene Netzkabel kann nicht ausgetauscht werden. Wenn das Kabel beschädigt wird, ist das komplette Gerät unbrauchbar (Zeichn. C).
- Jedesmal, bevor Sie in das Wasser greifen, trennen Sie alle, im Aquarium befindlichen elektrischen Geräte vom Netz (Zeichn. D).
- Die Lichtquellen im Beleuchtungskörper können nicht ausgetauscht werden. Nach dem Ende der Lebensdauer ist die gesamte Leuchte auszutauschen.
- Diese Vorrichtung ist für die Bedienung von Kindern unter 3 Jahren nicht geeignet sowie durch Personen mit geschwachten manuellen, geistlichen Vermögen, sowie durch Personen mit mangelnder Erfahrung im Umgang mit dem Gerät, oder ohne Kenntnis dessen Funktion, es sei, die Konservierung des Gerätes finden statt unter Aufsicht einer geschulten Person, oder sie selbst vorher hinsichtlich der sicheren Nutzung geschult und über die möglichen Gefahren durch Schulungspersonal unterrichtet wird. Den Kinder ist es untersagt mit dem Gerät zu spielen. Es darf weder das Reinigen noch Warten des Gerätes durch Kinder ohne Aufsicht bzw. Begleitung einer im Umgang mit diesem Gerät geschulten Person ausgeführt werden (Zeichn. E).
- AQUAEL Sp. z o.o. erklärt hiermit, dass der Typ des Funkgeräts LEDDY SLIM LINK 36W der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter folgender Internetadresse verfügbar: www.aquael.pl/deklaracje-red/
- Jedes Gerät ist mit einer individuellen Serien-ID-Nummer gekennzeichnet, die von der Anwendung, die das Gerät steuert, ausgelesen werden kann.

VERWENDUNG.

LEDDY SLIM LINK ist eine zeitgemäße Beleuchtung für Ihr Aquarium. Sie kann online über Apple-Endgeräte (iPhone, iPad, iPad touch), die unter dem Betriebssystem iOS laufen und Android-basierte Endgeräte gesteuert werden. Die Lampe verfügt über eine Updatefunktion, mit der das Gerät über eine mobile App (AQUAEL AQUARIUM) aktualisiert wird, und kann über die WPS-Taste mit einem WiFi-Router gepaart werden.

- Die Lampe wird nach dem Anschluss an die Stromversorgung automatisch in den Kopplungsmodus versetzt, die Information über den eingeschalteten Kopplungsmodus wird durch blaue LEDs in der Lampe kommuniziert. Blinkende blaue LEDs zeigen an, dass der Bluetooth-Modus eingeschaltet ist – die Lampe befindet sich im Kopplungsmodus.
- Wenn die Lampe nach dem Anschluss an das Stromnetz nicht automatisch im Kopplungsmodus eingeschaltet wird, halten Sie die Taste an der Seite der Lampe (Abb. 1) einige Sekunden lang gedrückt, bis die blau blinkenden LEDs an der Lampe anzeigen, dass der Kopplungsmodus eingeschaltet ist.
- Koppeln des Geräts mit der App AQUAEL AQUARIUM
 - laden Sie die App AQUAEL AQUARIUM aus dem Google Play Shop für Geräte mit Android-Software oder aus dem APP Store für iOS-Software herunter. Die App kann durch Scannen des QR-Codes (Abb. 2) aus dem Handbuch oder von der Geräteverpackung heruntergeladen werden
 - folgen Sie nach der Installation der App den Anweisungen, die auf Ihrem Gerät angezeigt werden
 - die Lampe wird nach dem Koppeln der Anwendung im AUTO-Modus entsprechend den empfohlenen Werten für den Tank eingestellt, dessen Daten bei der Registrierung in der Anwendung angegeben wurden.
 - im AUTO-Modus wird die Farbe des Lichts, die Leistung und der Betriebsplan unter Berücksichtigung der von der Lampe initiierten Dämmerung empfohlen. In diesem Modus ist es möglich, in den Zeitplan die Zeit einzutragen, zu der die Lampe die Dämmerung initiiert und die Zeit, zu der die Lampe die Dämmerung initiiert, zu dimmen. Andere Funktionen im Automatikmodus können nicht bearbeitet werden.
 - MANUAL-Modus - die Lampe kann in den manuellen Steuerungsmodus umgeschaltet werden, in dem man andere als die empfohlenen Beleuchtungseinstellungen der Lampe, ihre Farbe, Leistung und den individuellen Zeitplan der Arbeitszeit programmieren kann.
- Wiederherstellung der Werkseinstellungen, erneute Kopplung der Lampe, Kopplung mit einem anderen Gerät – drücken Sie die Taste an der Seite der Lampe (Abb. 1) und halten Sie sie einige Sekunden lang gedrückt, bis die blau blinkenden Dioden in der Lampe anzeigen, dass der Kopplungsmodus aktiviert ist.
- Ausschalten der Lampe - die Lampe arbeitet nach dem programmierten Lichtplan und schaltet sich entsprechend den Einstellungen in der Anwendung automatisch aus.
- Ausschalten der Lampe, Leuchtturbation - wenn die Lampe in Betrieb ist, kann sie, z. B. für Arbeiten am Tank, durch einmaliges Drücken der seitlich an der Lampe befindlichen Taste (Abb. 1) ausgeschaltet werden, zum Einschalten der Lampe dieselbe Taste nochmals drücken.

Durch die Unterbrechung der Beleuchtung wird der Betrieb der Lampe im eingestellten Beleuchtungsplan nicht verändert, die Lampe bleibt nach dem Wiedereinschalten im programmierten Modus. Wenn die Lampe nach dem Ausschalten mit der Taste nicht wieder eingeschaltet wird, schaltet sie sich nach 30 Minuten von selbst wieder ein und kehrt in den programmierten Modus zurück.

Ausführliche Informationen zu den Gerätebetriebsarten, den Neustart, die Verbindung mit der App, die Regelung über einen Proxyserver finden Sie in der vollständigen Fassung der Anleitung, die in der App unter der Registerkarte "Help" oder auf www.aquael.com abrufbar ist.

ENTSORGUNG.

Elektrische und elektronische Altgeräte dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden. Die Auswahl und ordnungsgemäße Entsorgung dieser Abfälle tragen zum Schutz der natürlichen Umwelt bei. Alte elektrische und elektronische Geräte können gefährliche Substanzen enthalten. Die ordnungsgemäße Entsorgung von Altgeräten verhindert mögliche negative Auswirkungen auf Umwelt und Gesundheit. Der Benutzer ist verantwortlich für die Lieferung des Altgeräts zu einer spezialisierten Sammelstelle, wo es kostenlos angenommen wird. Informationen zu einer solchen Sammelstelle können bei den örtlichen Behörden oder am Kaufort eingeholt werden.

GARANTIEBEDINGUNGEN.

Der Hersteller liefert Ihnen ab Kaufdatum eine Garantie für 24 Monate. Die Garantie schliesst bloss. Schaden ein, die von dem Schuld des Herstellers entstanden sind, das heisst Material- und Montagefehler. Sie erstreckt sich jedoch nicht auf Schaden, die durch Schuld des Benutzers – wie unsachgemäße Behandlung oder Benutzung des Gerätes für Zwecke, die nicht mit seiner Bestimmung übereinstimmen – entstanden sind. Achtung: Jeglicher Versuch eines Umbaus oder einer Auseinanderlösung der Einrichtung, der den Bereich ihrer normalen Benutzung und Wartung übertritt, bringt den Verlust der Garantie zur Folge! Bei Feststellung von Störungen im Betrieb der Einrichtung, soll sie, samt mit dem Verkäufer ausgefüllten Garantiechein an die Adresse des Verkäufers versandt werden. Eine Bedingung zur Anerkennung der Garantierechte ist die Übereinstimmung des auf dem Gerät geprägten Herstellungsdatums mit dem im Garantiechein eingeschriebenen Datum. Beim Fall, wenn die Ware dem Vertrag nicht entspricht, werden die daraus folgenden Rechte des Käufers durch diese Garantiebedingungen weder ausgeschlossen, noch beschränkt oder ausgesetzt. Die Garantie beschränkt sich ausschliesslich auf die Reparatur oder Austausch selbst der Einrichtung. Sie erstreckt sich aber nicht auf die Folgen des Verfalls oder der Vernichtung jeglicher anderer Objekte.

FR MODE D'EMPLOI

Chers Clients, nous vous remercions d'avoir acheté le produit d'AQUAEL. Nous sommes confiants que vous serez satisfait de son fonctionnement. Pour éviter un problème quelconque lié a son utilisation nous vous prions de bien vouloir prendre connaissance de la notice d'emploi ci-dessous.

UTILISATION PRÉVUE DU PRODUIT ET SES PROPRIÉTÉS.

La lampe LED élégante et moderne LEDDY SLIM LINK est conçue pour éclairer les réservoirs ouverts (sans le couvercle), d'eau douce ou marine. Il contient des diodes LED soigneusement sélectionnées qui assurent un éclairage parfait du réservoir, garantissant d'excellentes conditions de vie à ses habitants et un effet visuel unique. Ils sont fabriqués en verre résistant à la corrosion et facile à nettoyer. Grâce à la forme plate et futuriste et le couleur à la mode elles se composent parfaitement avec les réservoirs d'aquarium modernes et ont fière allure dans n'importe quel intérieur. La nouvelle lampe LEDDY SLIM LINK a la capacité de refléter la température de couleur sous la forme de trois lampes différentes. Grâce à l'utilisation du module Wi-Fi, vous pouvez programmer la lampe au niveau de l'application iOS et Android selon l'un des trois modes suivants : SUNNY (température de couleur 7000 K) et PLANT (9000 K) pour les aquariums d'eau douce, y compris des réservoirs avec les plantes et MARINE (température de couleur 10 000 K) pour les aquariums marins, ou régler vous-même la couleur d'éclairage. La lampe peut être montée sur un réservoir d'une largeur de 100-120 cm (36 W) et d'une épaisseur de verre allant jusqu'à 16 mm. Grâce à l'utilisation de diodes LED, les lampes LEDDY SLIM LINK ne nécessitent pas d'échanges fréquents pour les nouvelles et utilisent deux fois moins d'électricité que les lampes fluorescentes traditionnelles. Les réglages maximum pour lampe 36 W pour chaque couleur sont les suivants: rouge – 8,5 W, bleu – 6 W, blanc – 32 W. Le logiciel ne permet pas de régler la couleur de la lumière avec une puissance supérieure à 36 W, grâce à quoi la lampe ne surchauffera pas.

LE CONDITIONS D'UTILISATION EN SÉCURITÉ

L'appareil que vous venez d'acheter a été fabriqué en accord avec les normes de sécurité en vigueur sur le territoire de l'Union Européenne. Pour une utilisation de longue durée et en sécurité nous vous prions de prendre connaissance des consignes de sécurité ci-dessous mentionnées:

- Avant l'installation et chaque utilisation, lisez attentivement ce manuel d'utilisation et de montage (figure A).
- L'appareil est destiné à fonctionner à l'abri et seulement en concordance avec sa destination (figure B).
- L'appareil ne peut être alimenté que par un réseau électrique dont la tension nominale est indiquée sur l'appareil.
- Le cordon d'alimentation non-détachable ne peut pas être remplacé. Si le cordon est endommagé, l'appareil devient inutile (figure C).
- Avant de placer la main dans l'eau il faut débrancher tout appareil électriques se trouvant dans le récipient (figure D).
- La source de lumière dans ce luminaire ne peut pas être remplacée; à la fin de sa durée de vie, remplacez tout le luminaire.
- Cet équipement peut être utilisé par des enfants âgés de 3 ans et les personnes ayant des capacités physiques et mentales réduites, ainsi que personnes avec le manque d'expérience et de connaissances de l'équipement, s'ils seront fournis avec la surveillance ou l'instruction concernant l'utilisation de l'équipement de façon sécuritaire et les risques associés. Les enfants ne devraient pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien de l'équipement ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance (figure E).
- La société AQUAEL Sp. z o.o. déclare par la présente que le type d'appareil radio LEDDY SLIM LINK 36W est conforme aux dispositions de la directive 2014/53/EU. Le texte intégral de la déclaration de conformité de l' UE est disponible à l'adresse internet suivante : www.aquael.pl/deklaracje-red/
- Chaque appareil est identifié avec un numéro de série unique qui peut être lu à partir de l'application qui contrôle l'appareil.

APPLICATION.

LEDDY SLIM LINK est un éclairage d'aquarium moderne. Il peut être contrôlé via Internet, par le système d'exploitation iOS installé sur les appareils APPLE (iPhone, iPad, iPad touch), le système Android. L'appareil a une fonction de se mettre à jour à partir du niveau de l'application mobile (AQUAEL AQUARIUM) et peut être couplé avec le routeur Wi-Fi à l'aide du bouton WPS.

- La lampe se met automatiquement en mode de jumelage après avoir été connectée à l'alimentation électrique. L'activation du mode de jumelage est communiquée par les diodes LED bleues de la lampe. Les diodes LED bleues clignotantes indiquent que le mode Bluetooth est activé – la lampe est en mode de jumelage.
- Si, après avoir été connectée à l'alimentation électrique, la lampe ne s'allume pas automatiquement en mode de jumelage, maintenez appuyé pendant quelques secondes le bouton situé sur le côté de la lampe (Fig. 1) jusqu'à ce que les diodes LED bleues clignotent dans la lampe informant que le mode de jumelage est activé.
- Jumelage de l'appareil avec l'application AQUAEL AQUARIUM
 - téléchargez l'application AQUAEL AQUARIUM à partir de la boutique Google Play pour les appareils équipés du logiciel Android ou de la boutique APP Store pour les appareils avec le logiciel iOS ; l'application peut être téléchargée en scannant le code QR (Fig. 2) figurant dans la notice d'emploi ou sur l'emballage de l'appareil
 - après avoir installé l'application, suivez les instructions affichées sur votre appareil
 - une fois le jumelage de l'application terminé, la lampe sera mise en mode AUTO selon les valeurs recommandées pour l'aquarium dont les paramètres ont été indiqués lors de l'enregistrement dans l'application
 - en mode AUTO, la couleur de la lumière, la puissance et le programme de fonctionnement, comprenant les fonctions de crépuscule et d'aube imités par la lampe, seront automatiquement paramétrés. Avec ce mode, il est possible de modifier dans le programme de fonctionnement l'heure à laquelle la lampe s'allumera en imitant l'aube et l'heure à laquelle la lampe s'éteindra en imitant le crépuscule. Les autres fonctions en mode automatique ne peuvent pas être modifiées.
 - mode MANUEL – la lampe peut être commutée en mode de commande manuelle dans lequel il est possible de modifier d'autres réglages que les paramètres prédéfinis en mode automatique, tels que l'éclairage de la lampe, la couleur, la puissance, ainsi que le programme de fonctionnement spécifique de la lampe.
- Réinitialisation des réglages d'usine, nouveau jumelage de la lampe, jumelage avec un autre dispositif – Maintenez appuyé pendant quelques secondes le bouton situé sur le côté de la lampe (Fig. 1) jusqu'à ce que les diodes LED bleues clignotent dans la lampe informant que le mode de jumelage est activé.
- Extinction de la lampe – la lampe fonctionnera selon le programme d'éclairage programmé et elle s'éteindra automatiquement en fonction des paramètres de l'application.
- Extinction de la lampe, interruption de la lumière – lorsque la lampe est en fonctionnement, il est possible de l'éteindre, par exemple pour effectuer des travaux sur l'aquarium, en appuyant une fois sur le bouton situé sur le côté de la lampe (Fig. 1) ; pour allumer la lampe, appuyez une nouvelle fois sur le même bouton.